

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文 (繁体字)

中文 (简体字)

Grazie per avere acquistato questo orologio Citizen.

Prima di usarlo le raccomandiamo di leggere con attenzione questo manuale d'uso.

Dopo la lettura del manuale è raccomandabile conservarlo in un luogo sicuro per farvi pronto riferimento in caso di necessità.

Le suggeriamo altresì di visitare il sito Citizen

<http://www.citizenwatch-global.com/> .

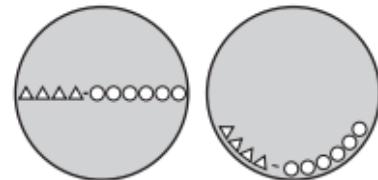
Qui potrà trovare informazioni quali guide d'impostazione in formato elettronico, risposte alle domande più frequenti, sulla ricarica Eco-Drive e così via.

Per controllare il numero del movimento

Sulla cassa dell'orologio ne è inciso il numero composto da una serie di quattro più almeno altri sei caratteri alfanumerici. (Come mostra la figura qui a destra)

I primi quattro caratteri indicano il numero del movimento dell'orologio. Nell'esempio qui a destra il numero del movimento è “ $\triangle\triangle\triangle\triangle$ ”.

Esempio d'incisione



La posizione dell'incisione può differire secondo il modello d'orologio.

Precauzioni di sicurezza — IMPORTANTE

Questo manuale contiene alcuni consigli per la sicurezza. L'orologio deve essere sempre usato osservandoli con scrupolo affinché continui a funzionare correttamente, ma anche per evitare lesioni a se stessi e agli altri e/o danni alle cose. È perciò necessario comprendere appieno il significato dei simboli che seguono e leggere attentamente le pagine da **28** a **39**.

■ Nel corso del manuale i consigli per la sicurezza sono categorizzati e illustrati nel seguente modo:

 PERICOLO	Alta probabilità di causare lesioni gravi o anche fatali
 ATTENZIONE	Possibilità di lesioni gravi o anche fatali
 AVVERTENZE	Possibilità di lesioni lievi o moderate o di danno alle cose

■ Nel corso del manuale le istruzioni importanti sono categorizzate e illustrate nel seguente modo: (I pittogrammi qui sotto sono solo esemplificativi.)

	Simbolo di avvertenza (cautela) seguito dalla descrizione dell'azione proibita.
	Simbolo di avvertenza (cautela) seguito da istruzioni o precauzioni da osservare.

Caratteristiche di rilievo

Impermeabilità all'acqua sino a una profondità di 1.000 metri (equivalente a 100 atmosfere)

- Questo orologio è impermeabile all'acqua in immersioni a saturazione d'olio.

Provvisto di valvola di sfogo dell'olio

- Durante la decompressione in camera iperbarica dopo un'immersione in saturazione d'olio, attraverso questa valvola di sicurezza l'orologio scarica automaticamente quello rimastovi in trappolato.

Lunetta rotante con meccanismo di prevenzione della rotazione inversa accidentale

- Questa lunetta rotante, di grande importanza per tenere sotto controllo il tempo d'immersione, è provvista di un meccanismo che ne impedisce la rotazione accidentale.

Informazione importante

Tutte le parti di questo orologio ad esclusione del cinturino possono essere riparate soltanto da CITIZEN. Per qualsiasi riparazione, ispezione e regolazione sono infatti necessarie tecnologie e attrezzature speciali. In caso di necessità si raccomanda pertanto di rivolgersi esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato.

INDICE

Prima di usare l'orologio	6
Regolazione del cinturino	7
Pellicole adesive	7
Come usare la corona speciale	8
Identificazione delle parti	9
Valvola di sfogo dell'elio	10
Ricarica dell'orologio	11
Quando la carica della batteria si riduce (funzione di avviso di carica insufficiente).....	12
Tempo di ricarica sulla base delle condizioni ambientali.....	13
Controllo della riserva di carica	14
Prima d'immergersi	16
Precauzioni durante l'immersione	17

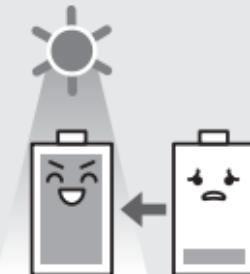
Cura dell'orologio dopo le immersioni	18
Regolazione dell'ora	20
Regolazione del calendario	21
Uso della lunetta rotante	22
Regolazione della lunghezza del cinturino con la prolunga	26
Risoluzione dei problemi	27
Precauzioni per l'uso dell'orologio Eco-Drive.....	28
Impermeabilità all'acqua	30
Precauzioni e limiti d'impiego	32
Caratteristiche tecniche	40

Prima di usare l'orologio

Prima di usare l'orologio dopo averlo estratto dalla confezione:

Controllare l'indicazione della riserva di carica. (→ pagina 14)

Ricaricarlo immediatamente se il livello della riserva di carica è “0” o “1”.



Nell'orologio è installata una batteria che si ricarica esponendo il quadrante alla luce.

Esporre regolarmente il quadrante alla luce solare diretta affinché la batteria rimanga sempre carica.

Per informazioni particolareggiate sulla ricarica si prega di vedere le pagine **11 a 15**.

■ **Regolazione del cinturino**

Non tentare di regolare da sé la lunghezza del cinturino, sia esso di metallo o di gomma. Se non si procede nel modo corretto, infatti, l'orologio potrebbe cadere oppure ci si potrebbe ferire.

Per la regolazione del cinturino si prega di rivolgersi al proprio negoziante o al più vicino centro di assistenza autorizzato. Altri negozi potrebbero non essere in grado di effettuarla, oppure potrebbero richiederne il pagamento.

■ **Pellicole adesive**

Prima di usare l'orologio si raccomanda di rimuovere ogni adesivo apposto sulle parti metalliche (fondello, cinturino e fibbia/aggancio) o sul vetro. Se lo s'indossa senza prima rimuoverle, il sudore o l'umidità potrebbero penetrare tra queste e le parti cui sono applicate con eventuale loro corrosione o infiammazione della pelle.

Come usare la corona speciale

Questo orologio è provvisto di una corona speciale che non può ruotare accidentalmente.

Corona a vite

Sbloccare la corona prima di regolarlo.

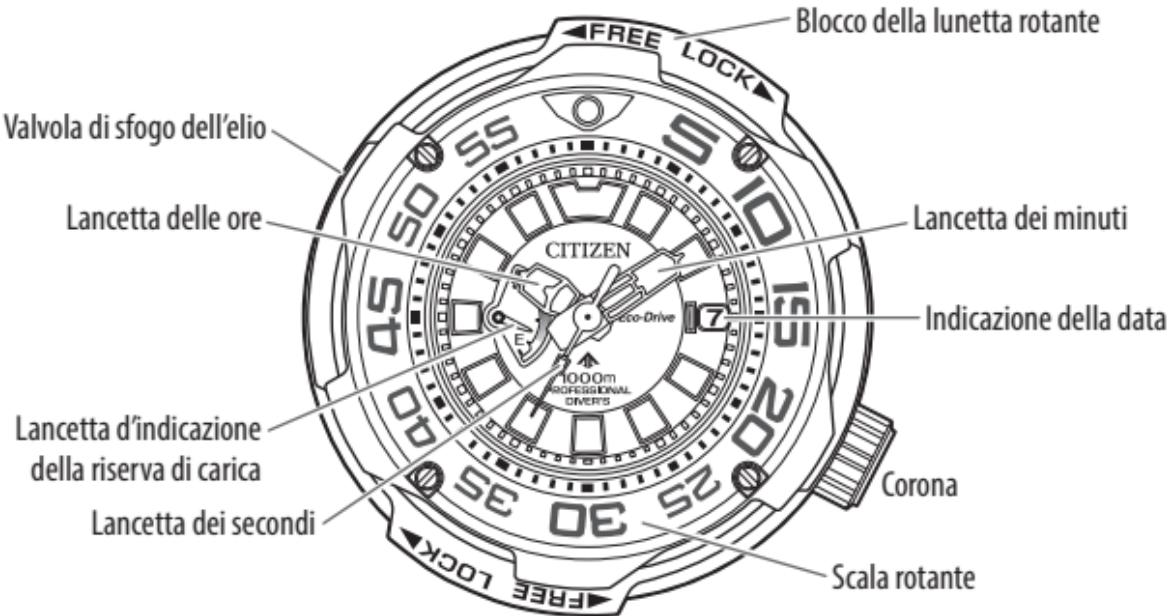
	Sbloccare	Bloccare
Corona a vite	 <p>Ruotare la corona in senso antiorario sino a quando fuoriesce dalla cassa.</p>	 <p>Premere la corona e ruotarla in senso orario sino a quando il colore di avvertenza arancione non è più visibile.</p>

- A seconda del modello acquistato il colore di avvertenza può cambiare o non essere presente del tutto.

Nota

- Per assicurare l'impermeabilità all'acqua questo orologio è provvisto di una corona con bloccaggio a vite. Prima di usarla la si deve sbloccare ruotandola in senso antiorario. Dopo l'uso la si deve riportare nella posizione normale, quindi riavvitare in senso orario mentre la si preme in modo da bloccarla nuovamente in posizione.

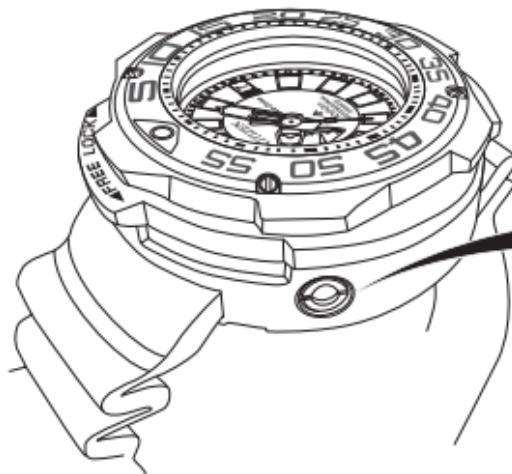
Identificazione delle parti



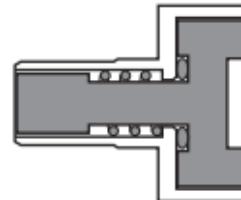
- Le illustrazioni riportate in questo manuale potrebbero differire dall'aspetto reale dell'orologio effettivamente acquistato.
- La cellula fotovoltaica è ubicata sotto il quadrante.

■ Valvola di sfogo dell'elio

Dopo le immersioni professionali in saturazione, durante la decompressione in camera iperbarica la valvola di sfogo incorporata nell'orologio scarica automaticamente l'elio rimastovi intrappolato. In tal modo ne impedisce il danneggiamento.

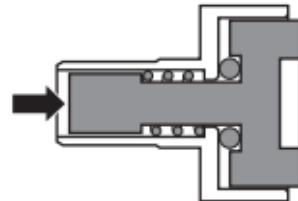


Vista sezonale della valvola



Non in fase di scarico

Dentro l'orologio ↔ all'esterno dell'orologio



In fase di scarico

Ricarica dell'orologio

Questo orologio funziona con una batteria che si ricarica esponendo il quadrante alla luce solare diretta o a quella di lampade fluorescenti. Dopo essersi sfilati l'orologio si suggerisce di esporne il quadrante a una luce intensa, ad esempio vicino a una finestra.

Per ottenere prestazioni ottimali:

- **Almeno una volta al mese esporre il quadrante per 5 o 6 ore alla luce solare diretta.**
- **Non lasciarlo a lungo al buio.**

Avvertenza

- La ricarica della batteria non deve avvenire ad alta temperatura (60°C o più).
- Se l'orologio non riceve luce a sufficienza, ad esempio quando è nascosto da una manica lunga, per assicurarne la marcia potrebbe essere necessario provvedere a una ricarica supplementare.



Quando la carica della batteria si riduce (funzione di avviso di carica insufficiente)

Quando la riserva di carica si riduce notevolmente la lancetta dei secondi inizia ad avanzare due passi alla volta. Tale movimento è dovuto alla funzione di avviso di carica insufficiente. Occorre perciò ricaricare completamente l'orologio.

- Dopo avere ricaricato a sufficienza l'orologio la lancetta dei secondi riprende a muoversi normalmente.
- Se da quando inizia il movimento di avviso di carica insufficiente si lasciano trascorrere quattro o più giorni senza ricaricarlo, l'orologio si scarica completamente e si ferma.



Avvertenza

- Anche quando la lancetta dei secondi avanza ogni due secondi l'orologio indica regolarmente la data e l'ora.

Durata di una carica completa

Batteria completamente carica senza eseguire alcuna carica aggiuntiva: 1,5 anni (con uso normale)

■ **Tempo di ricarica sulla base delle condizioni ambientali**

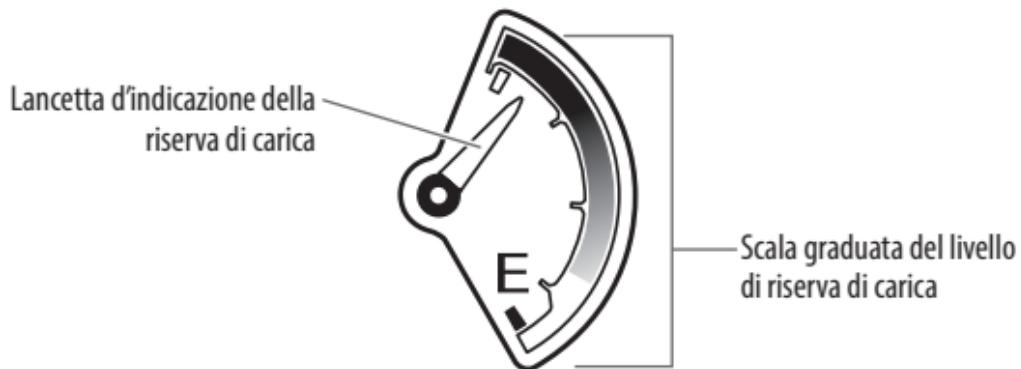
La tabella che segue riporta i tempi di ricarica indicativi quando l'orologio è esposto continuamente alla luce. I valori indicati sono approssimativi.

Condizioni ambientali	Illuminamento (lx)	Tempo di ricarica (approssimativo)		
		Per far funzionare l'orologio un giorno	Per riottenere il regolare funzionamento dell'orologio dalla condizione di batteria completamente scarica	Per ricaricare completamente l'orologio quando la batteria è completamente scarica
Esterni (cielo soleggiato)	100.000	2 minuti	2 ore	35 ore
Esterni (cielo nuvoloso)	10.000	8 minuti	3,5 ore	90 ore
20 cm da una lampada fluorescente da 30 W	3.000	30 minuti	8 ore	290 ore
Illuminazione interna	500	3 ore	50 ore	—

- **Per ricaricare l'orologio si raccomanda di esporre il quadrante direttamente al sole.**
Se ne ottiene la carica ottimale esponendolo brevemente alla luce solare diretta ogni giorno per un breve periodo.

Controllo della riserva di carica

Scala graduata del livello di riserva di carica



Livello	3	2	1	0
Scala graduata del livello di riserva di carica				
Durata approssimativa	540 – 450 giorni	450 – 280 giorni	280 – 10 giorni	Massimo 10 giorni
Significato	Riserva di carica sufficiente.	Riserva di carica regolare.	La riserva di carica si sta riducendo.	Riserva di carica insufficiente. Si attiverà presto l'avviso di carica insufficiente.

Sufficiente per il normale uso.

Ricaricare immediatamente.

- Per garantire la massima durata (circa 540 giorni) si suggerisce di caricare l'orologio secondo quanto indicato nella tabella a pagina **13**.

Prima d'immergersi

Prima di ogni immersione accertarsi di quanto segue.

- L'orologio è regolato sull'ora esatta? (→ pagina **20**)
- Il livello della riserva di carica è almeno “2”? (→ pagina **15**)
- La corona è correttamente bloccata? (→ pagina **8**)
- La lunetta rotante può ruotare normalmente?
- Il cinturino è saldamente fissato all'orologio?
- Il cinturino è danneggiato?
- Il vetro presenta scalfitture, rotture o scheggiature?
- Si dispone di tutte le attrezzature commerciali necessarie per l'immersione?

Precauzioni durante l'immersione

- Non ruotare mai la corona durante l'immersione.
- Non urtare l'orologio contro rocce od altri corpi duri.

Cura dell'orologio dopo le immersioni

Dopo ogni immersione effettuare i controlli di seguito elencati.

Cose da verificare dopo l'immersione

- Subito dopo l'uso in acqua risciacquare l'orologio con acqua dolce e asciugarlo quindi con un panno morbido e asciutto.
- Controllare che non sia appannato all'interno (sotto il vetro).
- Controllare che non sia penetrata acqua.
- Il cinturino non sia consumato o in altro modo danneggiato.
- Che la corona sia bene avvitata. (→ pagina **8**)
- Ricaricarlo completamente. (→ pagina **11**)

Modalità di risciacquo in acqua dolce

Immergere l'orologio in una bacinella colma di acqua dolce.

- Non colpire l'orologio con il flusso di acqua di rubinetto.
- Non ruotare la corona né premere i pulsanti mentre è bagnato.

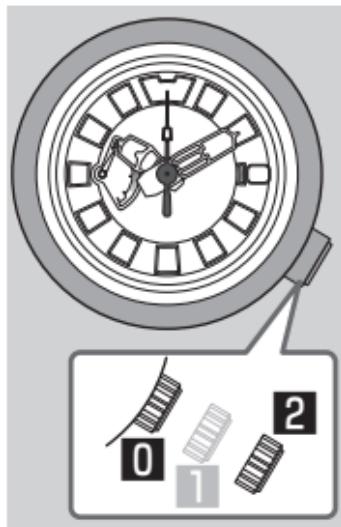
Se sotto il vetro dell'orologio si è formata condensa, oppure vi è penetrata acqua

Se l'orologio si appanna internamente per lungo tempo o vi è penetrata acqua di mare, si raccomanda di porlo in una scatola o in un sacchetto di plastica e di rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per i controlli del caso.

- In caso contrario la pressione interna aumenterebbe con l'eventuale distacco di alcune delle parti (cristallo, corona ecc.)

Regolazione dell'ora

Prima di ruotare la corona accertarsi che l'orologio non sia bagnato.



1 Quando la lancetta dei secondi indica lo zero estrarre la corona nella posizione 2.

L'orologio si arresta e la lancetta d'indicazione della riserva di carica si sposta nella posizione di riferimento.

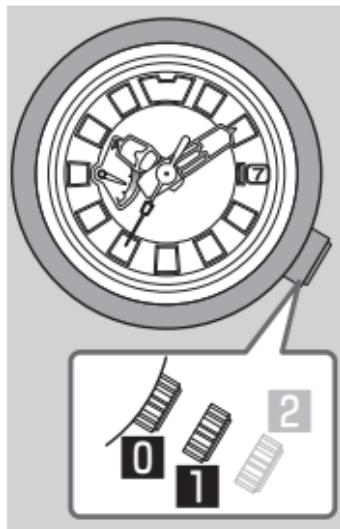
2 Ruotando la corona regolare l'ora.

- Prestare attenzione alla fase AM o PM.
- L'indicazione della data inizia a cambiare quando si oltrepassano le 10 pm. Anche ruotando la corona in senso antiorario non è possibile riportare l'indicazione a una data precedente.

3 Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0 in sincronia con un segnale orario affidabile.

Regolazione del calendario

Prima di ruotare la corona accertarsi che l'orologio non sia bagnato.



A ogni primo giorno di marzo, maggio, luglio, ottobre e dicembre è necessario regolare il datario.

- Non regolare la data nel periodo qui oltre indicato, cioè quando ne cambia l'indicazione. In caso contrario l'indicazione non sarebbe corretta.

Periodo: Dalle 10 pm alle 0 am (12:00 am)

- 1 Estrarre la corona nella posizione 1.**
- 2 Ruotando la corona in senso orario regolare la data.**
- 3 Terminare la regolazione premendo la corona nella posizione 0 .**

Uso della lunetta rotante

La lunetta rotante permette di tenere sotto controllo con facilità il tempo trascorso da un certo istante oppure il tempo residuo rispetto a un istante futuro.

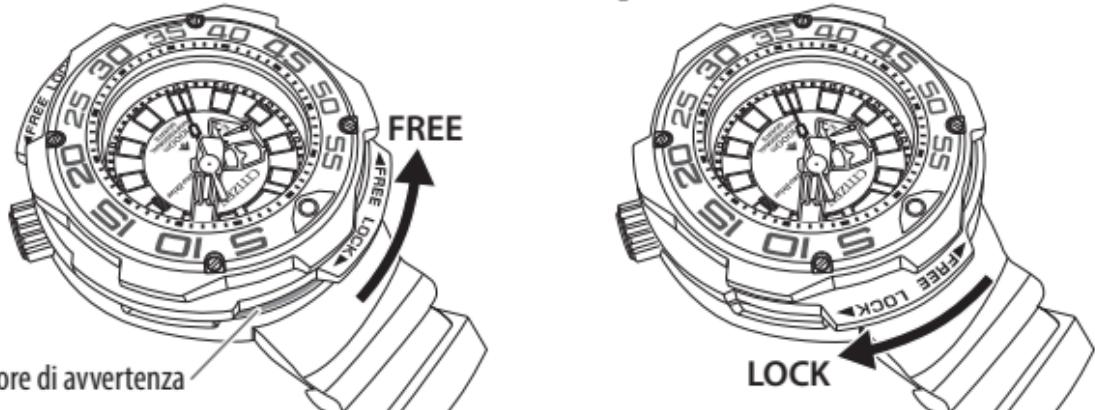
- Durante le immersioni si deve usare uno strumento di misurazione specializzato. L'orologio deve essere considerato soltanto come strumento di riferimento approssimativo.
- La lunetta rotante si muove solo in senso antiorario.

Meccanismo di blocco della lunetta rotante

Questo orologio è provvisto di una lunetta rotante con meccanismo di blocco in posizione.

Per ruotarla è necessario spostare tale meccanismo nella posizione **FREE** sino ad avvertirne lo scatto.

Al termine della rotazione riportare il meccanismo nella posizione **LOCK**, sino a quando il colore di avvertenza arancione non è più visibile.



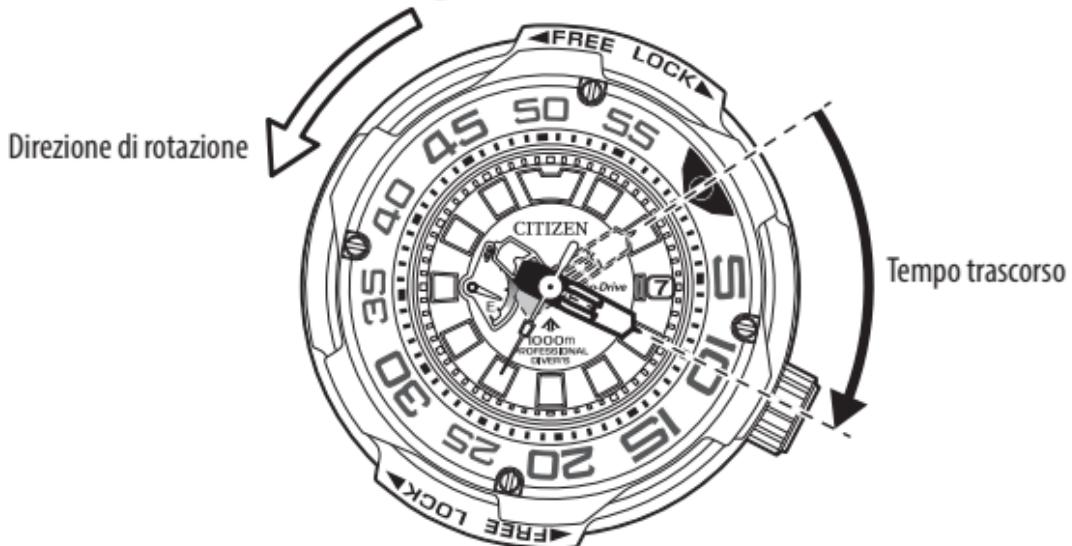
- A seconda del modello acquistato il colore di avvertenza può cambiare o non essere presente del tutto.

Uso della lunetta rotante

Come misurare il tempo trascorso

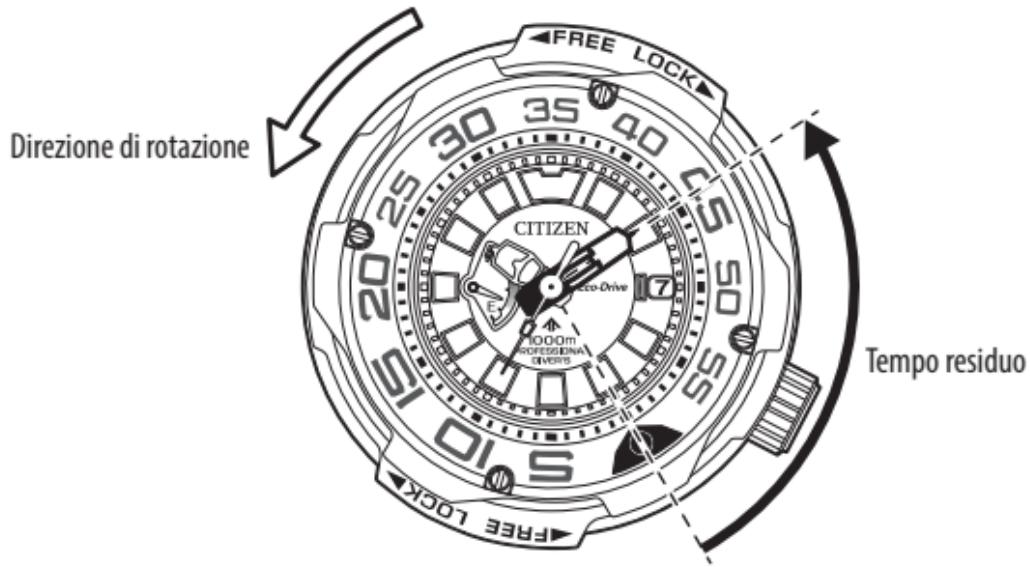
Portare il meccanismo di blocco nella posizione **FREE** e ruotare la lunetta sino a quando il contrassegno  si allinea con la lancetta dei minuti. Riportare quindi il meccanismo nella posizione **LOCK**.

Per conoscere il tempo trascorso (entro 60 minuti) usare i contrassegni della lunetta rotante tra il simbolo  e la lancetta dei minuti.



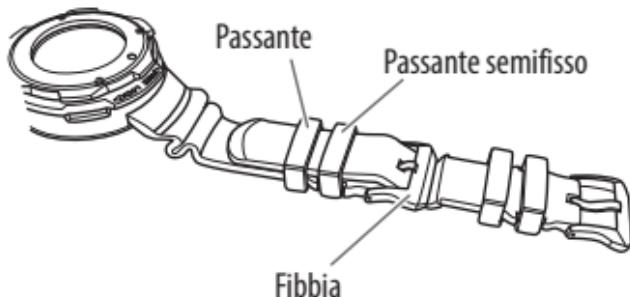
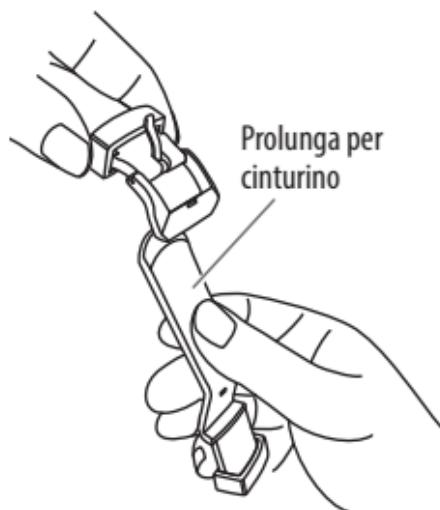
Come misurare il tempo residuo

Portare il meccanismo di blocco nella posizione **FREE** e ruotare la lunetta sino a quando il contrassegno  si allinea con l'istante desiderato (entro 60 minuti). Per conoscere il tempo residuo usare i contrassegni della lunetta rotante tra il simbolo  e la lancetta dei minuti.



Regolazione della lunghezza del cinturino con la prolunga

- Alcuni modelli non vengono forniti con la prolunga per cinturino.
- La prolunga fornita in dotazione permette di allungare il cinturino perché l'orologio sia indossabile anche sopra la muta.



Nota

- Fissare la prolunga facendola scorrere prima nella fibbia e quindi nei passanti.

Risoluzione dei problemi

Se l'orologio presenta problemi s'invita innanzi tutto a consultare le tabelle che seguono.

Sintomo	Rimedio	Pagina
---------	---------	--------

Le lancette non ruotano correttamente.

La lancetta dei secondi avanza due passi alla volta.	In tal caso deve prima essere ricaricato.	12
La lancetta dei secondi non si muove.	Premere la corona nella posizione 0 .	—
	Ricaricare la batteria tenendo l'orologio al sole per circa 2 ore.	11
È impossibile controllare la riserva di carica.	Premere la corona nella posizione 0 .	—

L'ora e/o la data non è corretta.

L'orologio non indica l'ora corretta.	Regolare correttamente l'ora.	20
L'orologio non indica la data corretta.	Regolare il calendario.	21

Precauzioni per l'uso dell'orologio Eco-Drive

<La batteria deve essere ricaricata frequentemente>

- Per garantire prestazioni ottimali si raccomanda di mantenere l'orologio sempre completamente carico.
- Se indossato sotto una manica lunga l'orologio non può ricevere la luce. In tal caso non si ricarica. Sarebbe perciò necessario provvedere a una ricarica aggiuntiva.
- Quando si rimuove l'orologio dal polso si suggerisce di lasciarlo in un luogo luminoso affinché continui a funzionare in modo ottimale.

⚠ AVVERTENZE Precauzioni per la ricarica

- Non si deve ricaricare l'orologio in un luogo ad alta temperatura (60°C o più), pena il possibile malfunzionamento del movimento.
Esempi:
- Ricarica dell'orologio eccessivamente vicino a sorgenti di luce che generano molto calore, ad esempio una lampada a incandescenza o alogena.
 - * In caso di ricarica sotto una lampada a incandescenza occorre tenervelo ad almeno 50 cm di distanza per impedire che si surriscaldi.
- Ricarica collocando l'orologio in punti soggetti all'alta temperatura, ad esempio sul cruscotto di un veicolo.



<Sostituzione della batteria ricaricabile>

- Questo orologio usa una speciale batteria ricaricabile che non necessita di sostituzione. Dopo alcuni anni, tuttavia, a causa dell'usura dei componenti interni e del deterioramento del lubrificante il consumo elettrico dell'orologio potrebbe aumentare. Di conseguenza la batteria si scaricherebbe più velocemente. Per mantenerne le massime prestazioni si raccomanda perciò di farlo ispezionare ogni 2-3 anni.

⚠ ATTENZIONE Uso della batteria ricaricabile

- Non si deve rimuovere la batteria ricaricabile dall'orologio. Se per qualsiasi ragione si ritiene necessario rimuoverla la si deve almeno tenere fuori dalla portata dei bambini affinché non la ingoino accidentalmente. In caso d'ingestione ci si deve rivolgere immediatamente a un medico.
- Una volta rimossa la batteria non deve essere eliminata con i normali rifiuti urbani. Per istruzioni sulla raccolta delle batterie usate e per evitare qualsiasi rischio d'incendio o d'inquinamento ambientale si raccomanda di rivolgersi alle autorità cittadine.

⚠ ATTENZIONE Usare soltanto una batteria del tipo specificato

- L'orologio deve funzionare esclusivamente con la batteria ricaricabile specificata. Sebbene sia costruito in modo tale da non potere funzionare con un altro tipo di batteria, in fase di ricarica essa potrebbe surriscaldarsi ed eventualmente rompersi qualora se ne usi una convenzionale o comunque di altro tipo. Di conseguenza l'orologio si potrebbe danneggiare e l'utilizzatore subire una lesione. Si raccomanda pertanto di prestare grande attenzione affinché la batteria in uso sia effettivamente quella del tipo specificato.

Impermeabilità all'acqua

⚠ ATTENZIONE Impermeabilità all'acqua

- Questo orologio è impermeabile in acqua sino alla profondità di 1.000 metri. È utilizzabile anche durante le immersioni in saturazione d'olio.
- La guarnizione interna è una parte di consumo e si deteriora nel tempo.

La sua deteriorazione può causare la penetrazione di acqua nell'orologio, con conseguente danneggiamento delle parti interne o il suo arresto.

Si raccomanda pertanto di farla sostituire ogni 2-3 anni, eventualmente insieme al vetro e/o ad altre parti, presso un centro di assistenza autorizzato (prestazione a pagamento).

Indicazione	Livello d'impermeabilità	
Quadrante o fondello		Lieve esposizione all'acqua (pioggia, lavaggio del viso, ecc.)
PROFESSIONAL DIVER'S 1000m	Impermeabile in acqua sino a 1.000 metri	OK



Uso dell'orologio a contatto con l'acqua



Nuoto e lavori
generali di lavaggio



Nuoto subacqueo
in apnea e sport
marini



Immersione
subacquea con
bombola dell'aria



Con saturazione
d'elio



Usare la corona o
i pulsanti mentre
l'orologio è bagnato

OK

OK

OK

OK

NO

Precauzioni e limiti d'impiego

⚠ AVVERTENZE Per evitare lesioni

- Prestare particolare attenzione quando s'indossa l'orologio con un bambino in braccio in modo da non ferirlo.
- Prestare particolare attenzione durante gli esercizi fisici o il lavoro pesante per evitare di ferire se stessi e gli altri.
- Non indossare l'orologio durante la sauna né in altre circostanze in cui possa surriscaldarsi e presentare un rischio di ustione.
- Prestare attenzione alle unghie quando s'indossa o si rimuove l'orologio, specialmente quando il cinturino è molto stretto.
- Prima di coricarsi rimuovere l'orologio dal polso.

⚠ AVVERTENZE Precauzioni

- Usare sempre l'orologio con la corona premuta all'interno (normale posizione). Se la corona è del tipo con blocco a vite ci si deve sempre accertare che sia ben avvitata e bloccata.
- Non ruotare la corona né premere i pulsanti mentre l'orologio è bagnato. In caso contrario l'acqua vi potrebbe penetrare danneggiando i componenti interni più importanti.
- In caso di penetrazione di acqua o di persistente appannamento del vetro si raccomanda di farlo ispezionare ed eventualmente riparare presso un centro di assistenza autorizzato o il proprio negoziante.
- Anche se l'orologio è caratterizzato da un elevato livello d'impermeabilità è raccomandabile.
 - Risciacquarlo bene in acqua dolce e quindi asciugarlo con un panno asciutto dopo l'immersione in acqua di mare.
 - Non colpirlo con il flusso d'acqua di un rubinetto.
 - Rimuoverlo dal polso prima di fare il bagno.
- Qualora nell'orologio penetri acqua di mare si raccomanda d'inserirlo in una scatola o in un sacchetto di plastica e richiederne immediatamente l'ispezione. In caso contrario la pressione interna aumenterebbe con conseguente distacco di alcune delle parti (cristallo, corona ecc.)

⚠ AVVERTENZE Quando s'indossa l'orologio

<Cinturino>

- A causa del sudore il cinturino di pelle o di gomma uretanica si deteriora nel tempo. Parimenti, essendo un materiale naturale, la pelle si può consumare, deformare e scolorire. È perciò consigliabile sostituirlo periodicamente.
- A causa del materiale con cui il cinturino di pelle è realizzato, se lo si bagna la sua durevolezza si riduce (sbiadisce e/o il materiale adesivo si distacca). Quando bagnata, inoltre, la pelle può causare un'infiammazione.
- Non macchiare il cinturino di gomma con sostanze, prodotti cosmetici compresi, contenenti materiali volatili, sbiancatori o alcol. Si potrebbe infatti scolorire e invecchiare prematuramente. Anche la luce ultravioletta, in particolare quella solare diretta, potrebbe causarne lo scolorimento o la deformazione.
- Anche se è del tipo impermeabile, una volta bagnato è preferibile rimuovere l'orologio dal polso.
- Non stringere eccessivamente il cinturino. Si deve piuttosto lasciare spazio a sufficienza tra esso e la pelle in modo da mantenerla adeguatamente ventilata.
- Il cinturino di gomma uretanica potrebbe macchiarsi con il colore o la sporcizia dell'abbigliamento o di altri accessori. Poiché la rimozione di queste macchie potrebbe essere impossibile, si raccomanda di non indossare l'orologio con abbigliamento o accessori che tendono a trasferire con facilità il colore. Il cinturino potrebbe deteriorarsi anche a contatto con solventi e con l'umidità dell'aria. Si consiglia di sostituirlo quando perde l'elasticità o si screpola.

- Si raccomanda di richiedere la regolazione o la riparazione del cinturino nei seguenti casi:
 - Quando presenta anomalie superficiali, ad esempio segni di evidente deterioramento.
 - Quando l'ardiglione della fibbia fuoriesce.
- Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Provvedendo da sé in modo non adeguato, infatti, esso si potrebbe distaccare causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni (ad esclusione dei modelli forniti con apposito attrezzo di regolazione del cinturino).
Per la regolazione del cinturino rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. Altri negozi potrebbero richiedere tale regolazione a pagamento, oppure non essere in grado di effettuarla.

<Temperatura>

- Alle temperature eccessivamente alte e basse l'orologio potrebbe arrestarsi o cessare di funzionare regolarmente. Si deve pertanto evitare di usarlo in luoghi la cui temperatura è esterna alla gamma specificata a pagina **40**.

<Magnetismo>

- Gli orologi analogici al quarzo sono mantenuti in movimento da un motore a impulsi che fa uso di un magnete. Se li si sottopone a un forte magnetismo esterno il motore potrebbe cessare di funzionare correttamente con conseguente imprecisione d'indicazione del tempo. Si raccomanda pertanto di non avvicinare questi tipi d'orologio a dispositivi medicali magnetici quali collane e bande elastiche, cerniere a magnete dei frigoriferi, chiusure magnetiche delle borse, altoparlanti dei telefoni cellulari, dispositivi di cottura elettromagnetici e così via.

Precauzioni e limiti d'impiego

<Forti urti>

- Non si deve lasciar cadere l'orologio né sottoporlo a forti urti. In caso contrario se ne potrebbe danneggiare la cassa o il braccialetto, oppure potrebbe cessare di funzionare correttamente e/o fornire le prestazioni previste.

<Elettricità statica>

- I circuiti integrati installati negli orologi al quarzo sono sensibili all'elettricità statica. A causa di essa potrebbero perciò funzionare in modo anomalo o non funzionare affatto.

<Sostanze chimiche, gas corrosivi e mercurio>

- Non indossare l'orologio in presenza di gas chimici o corrosivi. Qualora l'orologio dovesse andare a contatto con diluenti, benzene, solventi o prodotti che li contengono (comprese benzina, smacchiatori per unghie, cresolo, detergenti e adesivi per bagno, prodotti idrorepellenti e così via), si potrebbe scolorire, deteriorare e comunque danneggiare. Tali sostanze devono quindi essere maneggiate con molta cura. Anche il contatto con il mercurio, ad esempio quello contenuto nei termometri, può far scolorire la cassa e il cinturino.

<Pellicole Adesive>

- Prima d'indossare l'orologio si deve rimuovere qualsiasi pellicola adesiva eventualmente applicata sul fondello, sul cinturino o sulla fibbia. Se lo s'indossa senza prima rimuoverle, il sudore o l'umidità potrebbero penetrare tra queste e le parti cui sono applicate con eventuale loro corrosione o infiammazione della pelle.



AVVERTENZE Mantenere sempre pulito l'orologio

- Periodicamente ruotare la corona affinché nel tempo non rimanga bloccata a causa dell'accumulo di corpi estranei.
- La cassa e il cinturino dell'orologio vanno a diretto contatto con la pelle. A causa dell'umidità o del sudore l'eventuale corrosione delle parti metalliche e/o l'accumulo di corpi estranei potrebbero dar luogo alla fuoriuscita di residuo scuro dal cinturino. Per questo si raccomanda di mantenere sempre pulito l'orologio.
- Pulire periodicamente il cinturino e il fondello rimuovendo qualsiasi traccia di sporcizia accumulata o di corpi estranei. In rare circostanze essi potrebbero causare l'irritazione della pelle. In tal caso è raccomandabile rimuovere l'orologio dal polso e rivolgersi a un medico.
- Anche il cinturino metallico, quello di gomma poliuretanica sintetica e la cassa dovrebbero essere sempre tenuti liberi da sporcizia e corpi estranei, eventualmente rimuovendoli con uno spazzolino morbido e del sapone neutro. Se l'orologio acquistato non è impermeabile è importante mantenere sempre asciutta la cassa.
- Il sudore e la sporcizia possono scolorire il cinturino di pelle. È consigliabile pertanto mantenerlo sempre pulito strofinandolo con un panno asciutto.

Cura dell'orologio

- Con un panno morbido rimuovere dal cristallo e dalla cassa qualsiasi traccia di sporcizia e umidità, in particolare il sudore.
- Il braccialetto metallico, di plastica o di gomma poliuretanica sintetica deve essere mantenuto pulito con uno spazzolino da denti morbido e del sapone. Lo si dovrà quindi risciacquare abbondantemente per rimuovere ogni traccia residua di sapone.
- Il cinturino di pelle deve essere mantenuto pulito strofinandolo con un panno asciutto.
- In caso di inutilizzo dell'orologio per un periodo prolungato si suggerisce di strofinarlo con cura per rimuovere qualsiasi traccia di sudore, umidità o sporcizia e di conservarlo quindi adeguatamente al riparo da temperature eccessivamente alte o basse e dall'alta umidità.

<Se l'orologio è trattato con vernice luminosa>

La vernice sul quadrante e le lancette aiuta a leggere l'ora nei luoghi bui. Essa immagazzina la luce (naturale e artificiale) restituendola al buio.

Non contiene tuttavia sostanze radioattive né altri materiali nocivi alla salute umana e all'ambiente.

- L'intensità luminosa è massima all'inizio ma diminuisce col tempo.
- La durata dell'emissione luminosa dipende dall'intensità, dal tipo e dalla distanza cui la sorgente si trova nonché dalla durata dell'esposizione e dalla quantità di vernice.
- L'emissione luminosa potrebbe non avvenire e/o estinguersi velocemente in caso di esposizione limitata alla sorgente di luce.

Caratteristiche tecniche

Modello	J210	Tipo	Orologio analogico a energia solare
Precisione di misura del tempo	Precisione mensile media: ± 15 secondi se indossato a temperature normali (tra $+5^{\circ}\text{C}$ e $+35^{\circ}\text{C}$)		
Gamma delle temperature d'uso	Da -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$		
Funzioni d'indicazione	<ul style="list-style-type: none">Tempo: ore, minuti e secondiCalendario: DataRiserva di carica: 4 livelli		
Durata massima di marcia con una carica completa	<ul style="list-style-type: none">Una volta completamente carico l'orologio continua a funzionare senza necessitare di ulteriori ricariche per: Circa 1,5 anniRiserva di carica dall'attivazione della funzione di avviso di carica insufficiente: circa 4 giorni		
Batteria	Al litio (a bottone/moneta) ricaricabile, 1 pezzo		

Funzioni aggiuntive	<ul style="list-style-type: none">• Ricarica con energia solare• Indicazione della riserva di carica (quattro livelli)• Funzione di prevenzione del sovraccarico• Funzione di avviso di carica insufficiente (movimento a intervalli di due secondi)
----------------------------	---

Le caratteristiche tecniche e il contenuto di questo opuscolo sono soggetti a modifiche senza preavviso.

CE

Model No.BN7*
Cal.J210
CTZ-B8194